



Ahrntal
Valle
Aurina

DE / IT / EN 2025

Bauernland- Zwerge

Le avventure degli elfi
The farmhouse gang

Kinderprogramm im Juli und August
Programma per bambini a luglio e agosto
Kids program in July and August





❖ Eine Woche voller Erlebnisse im Grünen

In der Burg. Im Bergwerk. In der Küche. Draußen.

Ein einmaliges Kinder-Erlebnis-Programm wartet!

Hier alles Wichtige:

- ◆ für Kinder, Gäste und Einheimische, von 6 bis 12 Jahren
- ◆ Zeitraum: 01. Juli bis 29. August
- ◆ elterliche Begleitung nicht vorgesehen
- ◆ Erlebnisse auch einzeln buchbar
- ◆ Mindest- und Höchstanzahl an teilnehmenden Kindern
- ◆ geschulte Betreuende

❖ Un tuffo nel verde – esplorando la natura

Al castello. Nella miniera. In cucina. E fuori.

Un programma d'avventura per i piccoli sta aspettando!

Dapprima alcune informazioni:

- ◆ per bambini (ospiti & locali) da 6 a 12 anni
- ◆ periodo: 01 luglio al 29 agosto
- ◆ tutti i programmi sono riservati esclusivamente ai bambini e possono essere prenotati singolarmente, senza genitori
- ◆ numero minimo e massimo di bambini partecipanti
- ◆ assistenti qualificati

❖ Time for a true nature experience

On the castle. In the mine. In the kitchen. And outside.

A unique adventurous children's programme is waiting!

Important info:

- ◆ for children, guests and local, ages six to twelve
- ◆ time period: 1st of July to 29th of August
- ◆ no parental attendance
- ◆ themes can also be booked individually
- ◆ minimum and maximum number of participating
- ◆ supervision by trained counsellors



❖ Montag / Lunedì / Monday

Lamawanderung
Lama trekking
Llama trekking

🕒 13:20–17:00



❖ Dienstag / Martedì / Tuesday

Spielen auf der Burg für kleine Edelleute
Giochi medievali al Castel Taufers
Games at the castle for little noblemen

🕒 09:00–12:30

❖ Mittwoch / Mercoledì / Wednesday

Ran an die Kochlöffel!
Preparate i cucchiari!
Get cooking!

🕒 08:45–13:00



Kinder-Geisterstunde
L'ora del fantasma
Children's witching hour

🕒 20:30–22:30

❖ Donnerstag / Giovedì / Thursday

Spannendes Wissen aus dem Naturpark
Segreti e meraviglie del parco naturale
Fascinating knowledge from the Nature Park

🕒 09:20 – 12:30 📅 03.07.; 17.07.; 31.07.; 14.08.; 28.08.

Vom Baum bis zum Teller: Was Früchte alles können
Dall'albero al piatto: come la natura diventa bontà
From the tree to the plate: all about fruit

🕒 08:50–13:00 📅 10.07.; 24.07.; 07.08.; 21.08.



❖ Freitag / Venerdì / Friday

Abenteuer Bergwerk – mit Schatzsuche
Avventura in miniera – con caccia al tesoro
Adventure mine - with treasure hunt

🕒 08:40–12:30 📅 entfällt am / salta il / cancelled on 15.08.





ANMELDUNG & INFORMATION

ISCRIZIONE E INFORMAZIONI REGISTRATION AND INFORMATION

Anmeldung & Information in den Tourismusbüros:
Iscrizione e informazioni presso gli uffici turistici:
Registration and information at the tourist offices:

AHRNTAL / VALLE AURINA

T +39 0474 671136, info@ahrntal.it

SAND IN TAUFERS / CAMPO TURES

T +39 0474 678076, info@taufers.com

online: tickets.ahrntal.com



Ermäßigung für Inhaber*innen
des Südtirol Guest Pass und
ortsansässige Kinder.

Sconto per possessori dell'Alto Adige
Guest Pass e bambini residenti.

Discount for holders of the Südtirol/Alto
Adige Guest Pass and for resident kids.



DAS BETREUENDE TEAM IL TEAM D'ASSISTENZA / COUNSELLORS

Unsere Betreuenden freuen sich, dich kennenzulernen!
Le / gli assistenti non vedono l'ora di conoscerti!
Our counsellors can't wait to meet you!



Sara



Florian



MONTAG / LUNEDÌ / MONDAY

❖ Lamawanderung

Lamas sind wuschelig, neugierig und sanft. Bist du schon einmal mit ihnen gewandert? Na, dann komm mit: Du darfst sie führen und streicheln, wenn wir sie auf einer Wanderung zum Wasserfall näher kennenlernen. Bei kleiner Jause mit selbstgemachter Limo verbringen wir einen spannenden halben Tag.

❖ Lama trekking

I lama sono pelosi, docili e curiosi. Hai mai fatto un'escursione in loro compagnia? Allora unisciti a noi: potrai tenere le loro briglie e accarezzarli, mentre cammini insieme a loro verso la cascata. Vedrai, passeremo insieme una splendida mezza giornata con tanto di spuntino e limonata fatta in casa.

❖ Llama trekking

Llamas are fluffy, curious and gentle. Have you ever been on a trek with one? Then why not join us! You can lead and pet them as we get to know them better on a trek to the waterfall. We'll spend an exciting half-day with a small snack and home-made lemonade.



13:20–17:00



Anmeldung **bis MONTAG 12:00 Uhr**
Prenotazione **fino a LUNEDÌ alle ore 12**
Registration **until MONDAY 12 noon**



€ 34,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 38,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)
inkl. kleiner Jause / incl. piccola merenda / small snack included



DIENSTAG / MARTEDÌ / TUESDAY

❖ Spielen auf der Burg für kleine Edelleute

Einmal ein Ritter oder ein Burgfräulein sein! Das wäre was für dich – oder? Auf Burg Taufers kannst du dich verkleiden und für einen Tag ganz im Mittelalter aufgehen. Möchtest du am eigenen Leib erfahren, wie man früher auf der Burg gelebt, gekämpft, getanzt und gespielt hat? Bei den Ritterspielen für die Größeren kannst du dich in Turnier-Kämpfen messen und zum Ritter geschlagen werden.

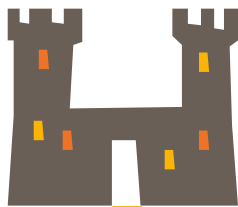
Das Abenteuer kann beginnen... und du wirst staunen!

❖ Giochi medievali al Castel Taufers

Tutti cavalieri e principesse per un giorno! Che ne dici di quest'idea? A Castel Taufers puoi calarti nella veste di cavaliere oppure principessa e vivere per un giorno nel Medioevo. Sperimentare come vivevano, combattevano, ballavano e giocavano realmente cavalieri e principesse dell'epoca. I più grandi possono scontrarsi in un torneo e scoprire chi è il più bravo dei cavalieri! L'avventura può iniziare – ne vedrai di belle!

❖ Games at the castle for little noblemen

To finally be a knight or a damsel of the castle! Wouldn't that be something special for you? At the Taufers Castle you can dress up and live a day in the Middle Ages. Do you want to personally experience how, years ago, one lived in the castle, how they fought, danced and played? For older children there are "Knight games" where you can take part in tournament-fights and be knighted. The adventure can begin... and you'll be amazed!



🕒 09:00–12:30

📞 Anmeldung bis MONTAG 17:00 Uhr
Prenotazione fino a LUNEDÌ alle ore 17
Registration until MONDAY 5 pm

💰 € 20,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 22,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)
inkl. kleiner Jause / incl. piccola merenda / small snack included



MITTWOCH / MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

❖ Ran an die Kochlöffel!

Jetzt wird's lecker! Gemeinsam gehen wir in den „taufrischen“ Garten, wo wir uns das Frischeste vom Frischen pflücken, beim Bauernhof kehren wir ein zum Eierholen, und dann geht's los: In der Kochschule unserer Genussbotschafterin Tina Marcelli wird gekocht: einheimisch, einfach, einmalig. Gemeinsam mit Tina und ihrem Team wird gebrutzelt und gekleckert... und dann gespeist. Mahlzeit!

❖ Preparate i cucchiari!

Si cucina! Prima andiamo nell'orto "fresco di rugiada" a raccogliere le verdure, poi facciamo un salto alla fattoria per prendere le uova e infine... eccoci ai fornelli della scuola di cucina della nostra ambasciatrice del gusto Tina Marcelli. Insieme a Tina e al suo staff ci divertiamo a preparare piatti locali, semplici e gustosi. E alla fine... si assaggia tutto! Che bontà!

❖ Get cooking!

Now things are getting tasty! Together we go into the dewy garden where we pick the freshest of fresh ingredients and then call in at the farm to collect eggs before getting down to work. We cook local, simple and unique dishes in the cookery school of our indulgence ambassador, Tina Marcelli. Along with Tina and her team there'll be sizzling and spills... before we taste what we have created! Bon appetit!



🕒 08:45–13:00

📞 Anmeldung bis DIENSTAG 12:00 Uhr
Prenotazione fino a MARTEDÌ alle ore 12
Registration until TUESDAY 12 noon

💰 € 28,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 32,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)
inkl. Mittagessen / pranzo incluso / lunch included



MITTWOCH / MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

❖ Kinder-Geisterstunde

Richtig unheimlich wird es nachts auf der Burg Taufers: Seit Hunderten von Jahren treiben Gespenster dort im Dunkeln ihr Unwesen! Vieles gibt es von ihnen zu erzählen – und in ganz besonderen Nächten kann man ihnen vielleicht sogar begegnen. In einer mutigen Kindergruppe kann das nur spannend und aufregend werden. Komm mit uns!

❖ L'ora del fantasma

Che atmosfera sinistra a Castel Taufers! È arrivato il momento dei fantasmi che da più di cent'anni vivono nel castello! Tante sono le storie sui fantasmi del castello e qualche notte è persino possibile vederli. Un'avventura unica per bambini coraggiosi. Vieni anche tu!

❖ Children's witching hour

It is really scary at night at Taufers Castle: since hundreds of years there are ghosts that play tricks in the dark! There is a lot to tell about them and on very special nights you may even be able to see them. An exciting adventure for a group of courageous children. Come and join us! ONLY IN GERMAN AND ITALIAN.



🕒 **20:30–22:30**

👤 Teilnahme **ab 8 Jahren**
Partecipazione **dai 8 anni**
Participation **from 8 years**

📞 Anmeldung **bis MITTWOCH 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MERCOLEDÌ alle ore 17**
Registration **until WEDNESDAY 5 pm**

💰 **€ 20,00** (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 22,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)



DONNERSTAG / GIOVEDÌ / THURSDAY

❖ Spannendes Wissen aus dem Naturpark

Die Naturparkranger zeigen dir, welche Tiere hier zu Hause sind, wie man ihre Spuren erkennt und wie sie ihren Lebensraum bewohnen. Als kleine Forscherinnen und Forscher könnt ihr spannende Dinge herausfinden und Vieles über die Natur lernen – draußen an der frischen Luft oder im Naturparkhaus. Danach wird es nochmal richtig kreativ: Aus den Schätzen der Natur basteln wir etwas Tolles. Los geht's!

❖ Segreti e meraviglie del parco naturale

I nostri ranger ti guideranno alla scoperta degli animali che abitano nel parco naturale, ti insegneranno a riconoscerne le impronte e ti racconteranno curiosità sul loro modo di vivere nel proprio habitat. Nei panni di piccoli esploratori e piccole esploratrici, scoprirete tante meraviglie della natura – all'aperto oppure all'interno del centro visite del parco. E poi largo alla fantasia: con i tesori della natura realizzeremo insieme piccoli capolavori creativi. Buon divertimento!

❖ Fascinating knowledge from the Nature Park

The nature park rangers show you the animals that live here, how to recognise their tracks and how they live in their habitat. As young researchers, you can find out all kinds of exciting things and learn a lot about nature – outside in the fresh air or in the nature park visitor centre. And afterwards it's time to get really creative, as we make something fantastic from nature's treasures. Let's go!



🕒 **09:20–12:30**

📅 **03.07.; 17.07.; 31.07.; 14.08.; 28.08.**

📞 Anmeldung **bis MITTWOCH 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MERCOLEDÌ alle ore 17**
Registration **until WEDNESDAY 5 pm**

💰 **€ 20,00** (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 22,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)
inkl. kleiner Jause / incl. piccola merenda / small snack included



DONNERSTAG / GIOVEDÌ / THURSDAY

❖ Vom Baum bis zum Teller: Was Früchte alles können

Heute geht's raus in die Natur! Auf unserer spannenden Entdeckungstour besuchen wir die Streuobstwiese vom Koasa-Hof in St. Johann. Dort wachsen leckere Früchte wie Äpfel, Birnen und Pflaumen – und wir erfahren, wie daraus Marmelade, Saft oder Apfelringe entstehen. Neben den Obstbäumen warten auch kleine Tiere auf dem Hof auf uns – zum Beispiel Hühner oder Kaninchen. Gemeinsam entdecken wir, wie Obst geerntet und verarbeitet wird, und vielleicht dürfen wir sogar selbst etwas verkosten!

❖ Dall'albero al piatto: come la natura diventa bontà

Oggi si parte alla scoperta della natura! Durante il nostro tour visiteremo il frutteto del maso Koasa-Hof a San Giovanni, dove crescono deliziosi frutti come mele, pere e prugne. Scopriremo insieme come questi tesori della natura si trasformano in marmellate, succhi e croccanti chips di mela. Accanto agli alberi da frutto ci aspettano anche i piccoli animali della fattoria, come galline e conigli. Impareremo come viene raccolta e lavorata la frutta e chissà, magari ci scappa anche qualche assaggio!

❖ From the tree to the plate: all about fruit

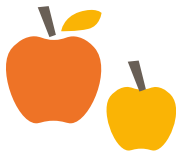
Today we get out in nature! On our exciting voyage of exploration we visit the fruit tree meadow at the Koasa Hof in St. Johann. Delicious fruits such as apples, pears and plums grow there and we'll discover how to make jam, juice and apple rings from them. As well as fruit trees, there are also some small animals on the farm – for example chickens and rabbits. Together we'll find out how to harvest and process fruit and maybe we'll even get to taste some ourselves!

🕒 08:50–13:00

📅 10.07.; 24.07.; 07.08.; 21.08.

📞 Anmeldung **bis MITTWOCH 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MERCOLEDÌ alle ore 17**
Registration **until WEDNESDAY 5 pm**

💰 € 24,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 28,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)
inkl. kleiner Jause / incl. piccola merenda / small snack included



FREITAG / VENERDÌ / FRIDAY

❖ Abenteuer Bergwerk – mit Schatzsuche

Geheimnisvoll, aufregend, lustig: So wird unsere gemeinsame Schatzsuche im Bergwerk. Wo's enge und verschlungene Wege gibt und wo's viele coole Ideen braucht, um eeendlich den Schatz zu heben ... hilf mit!

❖ Avventura in miniera – con caccia al tesoro

Misteriosa, emozionante, divertente: ecco com'è la nostra caccia al tesoro nel profondo della miniera. Proprio lì, dove un susseguirsi di strette gallerie e cunicoli richiede un sacco di buone idee per riuscire a trovare il tesoro... vieni a darci una mano anche tu!

❖ Adventure mine - with treasure hunt

Full of secrets, exciting, fun: that's our treasure hunt together in the mine. Where there are narrow and mazy paths and where it takes lots of cool ideas to finally track down the treasure... why not join in and help us out!



🕒 08:40–12:30

📅 entfällt am / salta il / cancelled on **15.08.**

📞 Anmeldung **bis DONNERSTAG 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a GIOVEDÌ alle ore 17**
Registration **until THURSDAY 5 pm**

💰 € 24,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
€ 28,00 (Vollpreis / prezzo pieno / full price)
inkl. kleiner Jause / incl. piccola merenda / small snack included

Auf der Suche nach einem Schlechtwetterprogramm für Kinder (zwischen 6 und 12 Jahren)?

DAKSYS NATURWERKSTATT

WO?	Naturparkhaus Sand in Taufers (MITTWOCH) oder Infostelle Kasern (FREITAG)
WANN?	Immer von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr
ANMELDUNG	bis zum Vortag 12:00 Uhr unter Tel. + 39 0474 677 546

**Piove? Nessun problema!
Ecco un'attività divertente per i piccoli (da 6 a 12 anni).**

IL LABORATORIO NATURA DI DAKSY

DOVE?	Centro visite del parco naturale a Campo Tures (MERCOLEDÌ) o info-point Casere (VENERDÌ)
QUANDO?	Sempre dalle 15 alle 16:30
ISCRIZIONI	entro le 12 del giorno precedente al numero + 39 0474 677 546

Looking for wet weather activities for the kids (between six and twelve years)?

DAKSY'S NATURE WORKSHOP

WHERE?	Nature Park Visitor Center in Sand in Taufers (WEDNESDAYS) or the Information Point in Kasern (FRIDAYS)
WHEN?	Always between 3 and 4.30 pm
REGISTER	by 12 noon on the previous day on +39 0474 677546




**Ahrntal
Valle
Aurina**

www.ahrntal.com

